



Название: «Шик и блеск», 2 часть

Уровень: бывалый

Текст с пиньинем:

Xiànzài, “fàn” zhè ge cí chángcháng chūxiàn zài nián  
现在, “范儿”这个词常常出现在年  
qīng rén kǒu zhōng, nǐ qiānwàn bié wùhuì, tāmen shuō de “fàn”  
轻人口中, 你千万别误会, 他们说的“范儿”  
kě bú shì jīng jù li de yìsi le. Xiànzài de “fàn” shuō de  
可不是京剧里的意思了。现在的“范儿”说的  
chángcháng shì yí ge rén zài yīzhuó dǎban shang de fēnggé hé pǐnwèi.  
常常是一个人在衣着打扮上的风格和品味。  
Duìyú nà xiē yīzhuó ràng rén yìnxiàng shēnkè de rén, wǒmen shuō tā  
对于那些衣着让人印象深刻的人, 我们说他  
men hěn yǒu “fàn”. Lìngwài, wǒmen hái kěyǐ zài “fàn”  
们很有“范儿”。另外, 我们还可以在“范儿”  
de qiánmian jiāshàng yì xiē cí. Bǐrú “míngxīng fàn” shì zhǐ  
的前面加上一些词。比如“明星范儿”是指  
yǒu míngxīng de pǐnwèi hé fēnggé, “ōu fàn” shì zhǐ yǒu Ōuzhōu  
有明星的品味和风格, “欧范儿”是指有欧洲  
shíshàng de fēnggé, lèisì de hái yǒu “Zhōngguó fàn” “rì  
时尚的风格, 类似的还有“中国范儿”“日  
fàn” “hán fàn” “Yīnglún fàn” děngděng.  
范儿”“韩范儿”“英伦范儿”等等。

Rúguǒ yǒu rén gēn nǐ shuō “nǐ jīntiān zhēn yǒu fàn” nà tā  
如果有人跟你说“你今天真有范儿”那他  
yīnggāi shì zài kuā nǐ, kě bié wàng le gēn tā shuō “xièxie” yo!  
应该是在夸你, 可别忘了跟他说“谢谢”哟!



Текст без пиньиня:

现在，“范儿”这个词常常出现在年轻人口中，你千万别误会，他们说的“范儿”可不是京剧里的意思了。现在的“范儿”说的常常是一个人在衣着打扮上的风格和品味。对于那些衣着让人印象深刻的人，我们说他们很有“范儿”。另外，我们还可以在“范儿”的前面加上一些词。比如“明星范儿”是指有明星的品味和风格，“欧范儿”是指有欧洲时尚的风格，类似的还有“中国范儿”“日范儿”“韩范儿”“英伦范儿”等等。

如果有人跟你说“你今天真有范儿”那他应该是在夸你,可别忘了跟他说“谢谢”哟!